

SJÓNLEIKUR

RAETTLIGAR HEKSIR SU KVINNUM – OG GANDA

– Tú mást varða teg fyri heksum, um tú vilt hava langt lív lagað, sigur omman við



Eiríkur Lindenskov

Á Tjóðpallinum spæla tey í hesum døgum familjuleikin »Heksirnar«, The Witches, eftir bretska høvundan við norskum foreldrum, Roald Dahl. Bókin kom út í 1983. Hon varð gjørd til film í 1990 við Anjelica Huston í einum av høvuðsleiklutunum. Og hon varð týdd til føroyskt í 1998.

Leikurin er um ein smádrong og ommu hansara. Mamman og pápin doyggja í eini ferðsluvánlukku, so omman má vera um dreingin.

Hon sigur honum søgur um heksir, so at drongurin kann kenna tær aftur, um hann skuldi hitt onkar teirra.

Og hugflogið hjá ommuni hevur eingi mörk:

– Tú mást varða teg fyri heksum, um tú vilt hava langt lív lagað, sigur omman við dreingin.

– Rættiligar heksir ganga í vanligum klæðum og líkjast vanligum kvinnum. Tær eru óndar og hata børn – tær fáa børn at hvørva og at umskapast til okkurt heilt annað, fortelur omman fyri foreldraleysa dreinginum. Og hon heldur fram við at siga dreinginum um grannagentuna, Birgit Svenson:

– Ein dagin fóru fjarðar at vaksa um allan kroppin á henni. Og tá ein mánaður var farin, var hon vorðin til ein stóran hvítan høsnarugna. Og foreldrini høvdu hana gangandi í einum stíki í fleiri ár. So fór hon at verpa egg, sigur omman.

Hon sigur honum víðari, at eggini vóru stór og brún, og at mamman brúkti eggini til eggjakaku – til leskiligar eggjakakur.

Drongurin hevst nú at ommuni.

– Omma hatta kann ikki passa.

Tú lýgur alla tíðina, sigur hann.

Tá er tað, at omman sigur hon-



um vísdómsorðini, at um tú ikki kennir eina heks, tá ið tú sært hana, so verður tær ikki langt lív lagað.

Eitt summar fara drongurin og omman at ferðast í Onglandi. Á hotellinum, har tey búa, klárar

drongurin at sníkja seg inn á ein topployniligan fund í veitsluhøllini á hotellinum, har heksirnar hava ársfund.

Hann goymir seg og lurtar eftir øllum, sum heksirnar tosa um, og

finnur út av, at »høvuðsmálið« hetta árið er at ganda øll børn í Onglandi til mýs!

Nú gongur ævintýrið út upp á at steðga heksunum og teirra óndu ætlanum.

Roald Dahl skrivaði eisini søguna um »The Big Friendly Giant«, sum Steven Spielberg er í ferð við at gera til film, og sum hann ætlaði at taka upp í Føroyum í summar. Tann ætlanin var – tíverri fyri føroyingar og føroyska ferðavinnu – og føroyskar sjónleikarar, av ongum.

Hóast talan er um ein barnaleik – ella familjuleik, so er leikurin fyri øll. Tað er sjálvandi naiva barnasinnið – og fantisifulla frásøgukynstrið hjá ommuni, sum rúnarbindur og fær hugflogið at sveima.

Fakta um Roald Dahl

Er bretscur krimi- og baranbókarithøvundur (1916-90). Foreldur hansara vóru norsk. Hann er kendur fyri nógvar barnabøkur – og tað er hann, sum eisini hevur skrivað søguna »The Big Friendly Giant«, sum Steven Spielberg er í ferð við at gera til film. Hóast Roald Dahl vaks upp í Onglandi, so hevði hann eina ommu í Noreg, so kanska norsku trøllini hava fingið hugflogið hjá honum at sveima um óndar heksir í Onglandi.

Bókin endurútgivin

Bókadeildin hjá Føroya Lærarafelag gav út bókina um Heksirnar í 1998. Hon hevur verið útseld leingi, men nú hava børn og barnsligar sálir høvi at lesa hana aftur í nýggjari útgávu. Eyðun Andreassen hevur týtt til føroyskt.

– Vit arbeiða eisini við at geva út bókina The Big Friendly Giant eftir Roald Dahl á føroyskum, siga tey á Bókadeildini.

– Bøkurnar hjá Roald Dahl eru klassikarar, sum tað altíð er ein fragd at lesa, siga tey.